

KOREAN STUDIES AND STAFF/STUDENT ACHIEVEMENTS

Monash University Korean Studies Program continued to expand and flourish in 2020, despite the effects of the COVID-19 pandemic and the long lockdowns in Melbourne that resulted in all of our teaching, events and other activities moving online. Since 2018, the program has been funded under the 5-year AKS Core Universities Project “Creating a Nexus for a Stronger Korean Studies in Melbourne.” In addition, **Prof Gil-Soo Han** has been leading the AKS Laboratory Program, *Local Agency and National Responses to Globalisation: The South Korean case in comparative, transnational and diasporic perspective*. **Prof Han** was awarded a Korean Education Minister’s Book Prize 2020 for his 2019 book, *Funeral Rites in Contemporary Korea: The Business of Death* (Springer),

Under the AKS Core grant, Monash continued to support a Postdoctoral Fellow position (held by **Dr Adam Zulawnik**), and a PhD student (**Ms Hyein Cho**). We also hosted **Dr Niall McMahon** as a Korea Foundation Postdoctoral Fellow. We established one new unit.

ATS3321 *Korean Research Project*. This year, the unit was led by Adam Zulawnik and focussed on a group project translating *탈북영웅 33인 특별 인터뷰* by Lim Il. The book will be published by Routledge.

We held a full schedule of public events during the second semester. This included talks via Zoom from a series of invited speakers, namely A/P Jo Elfving-Hwang (The University of Western Australia), Dr Thomas Baudinette (Macquarie University), Dr Mira Kim (The University of New South Wales), and Prof Joseph Park (National University of Singapore). We also invited Mr Lim Il, author of *탈북영웅 33인 특별 인터뷰* for an interview with students in the ATS 3321 class, and welcomed Liz Griffin, the Executive Director of AKBC (Australia Korea Business Council) to talk to our students about her experiences working in Korea. Finally, Dr Mi Yung Park (The University of Auckland), Dr Nicola Frascini and Ms Hyunmi Kim (both The University of Western Australia) joined us as guest speakers for our “Research Session on Teaching and Technology” for all of our teaching staff.

On 17 July, we hosted the 2020 Melbourne Metropolitan Korean Studies Biennial Meeting. This was the second such event, which is aimed at gathering together academics in the Melbourne metropolitan area who teach and research in areas related to Korean Studies. The event featured online talks from **A/P Andrew Jackson**, **Dr Adam Zulawnik**, **Dr Lucien Brown**, **Dr Niall McMahon**, **Ms Jung-Sim Kim**, **Dr Anita Dewi** (all Monash University), Dr Danielle Chubb, Dr Nazanin Zadeh Cummings (Deakin University), Dr Ryan Gustafsson (University of Melbourne) and Mr Christian Caiconte (University of Sydney).

We held a number of participatory events and gave out a variety of prizes to our students. We hosted the second Monash University Korea Week, featuring an opening address from Mr. Hanil Cheon, Consul-General of the Republic of Korea in Melbourne, and a range of

free online events including Hangeul classes, movie screenings, *hanji* paper box making, Korean pancake making, a workshop on “K-Beauty and K-Slang” and a *noraebang* night! We provided Korean Studies students with \$15,000 in prizes for their achievements in our classes, and also supported internships at the Monash Library (overseen by the only Korean Studies dedicated librarian in Australasia Ms Jung-Sim Kim) and the Korean Society of Victoria. We also set up online language exchanges with students at Chungbuk National University and Seoul Women’s University. The Third Annual Korean Speech Contest was won by Sneha Karri.

We put a lot of emphasis this year into increasing our online presence. You may have seen our highly popular Facebook advertising campaign, as well as our Twitter feed. We also invite you to take a look at our “research hub” website for the latest news on all things going on in the Monash Korean Studies program: <https://www.monash.edu/arts/languages-literaturescultures-linguistics/korean-studies-research-hub>

Looking forward to 2021, this promises to be another busy year for the Korean Studies program at Monash. We have been awarded the Korea Foundation support for establishment of a lectureship position and look forward very much to hiring a new colleague with this support in the New Year. We are also set to host the 2021 KSAA conference towards the end of the year.

Publications from Monash University Korean Studies Staff

Brown, Lucien & Park, Mi Yung. 2020. “Culture in Language Learning and Teaching.” In *Teaching Korean as a Foreign Language: Theories and Practices*, edited by Young-mee Yu Cho, 81-108. Routledge.

Jackson, Andrew. 2020. “Jürgen Hinzpeter and Foreign Correspondents in the Kwangju Uprising of 1980.” *International Journal of Asian Studies* 17(1): 19-37.

Kim, Jung-Sim. 2020. “A Study of Koreanists' Areas of Interest and Their Access to the Relevant Resources in Australia.” *Journal of the Korean Biblia Society for Library and Information Science* 31(3): 151-167. <https://doi.org/10.14699/KBIBLIA.2020.31.3.151>

Kim, Jung-Sim & Dewi, Anita. 2020. “COVID-19, Australia's Academic Library Service, Response and Strategies: Learning from the experience of Monash University Library in Melbourne.” *Trends in Overseas Korean Studies Libraries* 21(October): 144-150. 김정심 & 아니타 데위. 2020. COVID-19, 호주의 대학도서관 서비스, 대응과 전략: 모나쉬대학교의 경험에서 배우기. 해외 한국학도서관 동향보고서 21(October): 52-57.

Successful Grant Application

Establishment of Korea Foundation Lectureship in Korean Studies (September 2020, worth \$727,939 over five years, A/P Andrew Jackson)

Completed Honours Thesis

Roh, Jaekyung. 2020. “*Korean Immigrants’ Online Café Community: A Channel to Alleviate*

Frustrations, Seek Encouragement and Maintain Ethnic Identity", Bachelor of Arts Honours (First Class), Monash University.

Korean Studies Events

1. The Melbourne Metropolitan Korean Studies Seminar Series Biennial Meeting, 17 July 2020.
2. Monash University Korea Week, 31 August – 5 September 2020.
3. Monash University Korean Studies Third Annual Korean Language Speech Contest, 9 October 2020.
4. Seminar 1: Assoc Prof Jo Elfving-Hwang (University of Western Australia), 7 August 2020, "The Body, Cosmetic Surgery and the Discourse of 'Westernisation of Korean Bodies'"
5. Seminar 2: Dr Thomas Baudinette (Macquarie University), 21 August 2020, "Idol Shipping Culture: Exploring queer sexuality among fans of K-pop"
6. Seminar 3: Dr Mira Kim (University of New South Wales), 9 September 2020, "Applying SFL-based Theme Analysis to Translation between English and Korean"
7. Seminar 4: Dr Joseph Park (National University of Singapore), 22 October 2020, "Space, Ideology, and Cartographies of Language: Paths of Korean transnationalism in Singapore"
8. Talk from Industry: Ms Liz Griffin, AKBC (Australia Korea Business Council), 14 August 2020, "Working for Korean Companies, Working with Korea: Tips for students"
9. Special interview seminar and Q&A with author Lim Il as part of ATS3321 *Korean Research Project*. Lim Il (author of *Interviews with 33 North Korean Defectors*)